

Überschüsse

Gehen für dieses Projekt mehr Mittel ein als für seine Erfüllung erforderlich sind, wird der Betrag für einen anderen, der Satzung entsprechenden Zweck eingesetzt. Vielen Dank für Ihr Vertrauen!



Spenden aus der Schweiz

IBAN: CH97 0900 0000 9001 3366 5

SWIFT/BIC: POFICHBEXXX

Empfänger: Verein *indicamino*

Projektbezeichnung und -code:

Unterstützung der Achuar (PS-013)

Spenden an *indicamino* sind in der Schweiz steuerbefreit. Herzlichen Dank für deine Unterstützung!



Gütesiegel für umfassende
Qualität in der christlichen
Nonprofit-Arbeit

Spenden aus Deutschland

IBAN: DE71 3846 2135 2202 7000 15

SWIFT/BIC: GENODE1WIL

Empfänger: Forum Wiedenest e.V.

Zweck: 65015 – *indicamino*:
Unterstützung Achuar (PS-013)



SPENDEN

indicamino
Mission fördern
Gemeinde stärken
Menschen ermutigen



MISSION FÖRDERN · GEMEINDE STÄRKEN · MENSCHEN ERMUTIGEN

indicamino
Mission fördern
Gemeinde stärken
Menschen ermutigen



Toggenburgerstr. 135 | CH-9500 Wil

Telefon +41 (0)71 888 31 44

info@indicamino.org | www.indicamino.org

PS-013

**UNTERSTÜTZUNG
DER ACHUAR**

Peru

Die ethnische Gruppe der Achuar bewohnt ein Gebiet von rund 25'000 km² im nördlichen Amazonastiefland von Peru und Ecuador. *indicamino* arbeitet im peruanischen Amazonas-tiefland, in welchem ca. 12'000 Achuar leben. Früher bewohnten die Achuar den Urwald mehrheitlich verstreut als Nomaden. Heute sind sie zum grossen Teil sesshaft. Dadurch erhalten sie mehr Zugang zu Schulbildung sowie Krankenversorgung und offizielle Rechte auf ihr Land. In einigen Dörfern sind christliche Gemeinden entstanden.

Malaria

Eines der grössten gesundheitlichen Probleme, mit denen die Achuar zu kämpfen haben, ist Malaria. Davon gibt es in Peru zwei Arten, von denen die eine Art bei Komplikationen tödlich enden kann. Bei der Erkrankung werden die roten Blutkörperchen dezimiert. Kuriert man die Krankheit nicht gut aus und ernährt man sich in dieser Zeit nicht ausgewogen, kann man in eine Blutarmut (Anämie) geraten. Davon sind vor allem oft Frauen betroffen. Sie sind dann sehr schwach, brauchen Bluttransfusionen, die kostspielig und somit für viele Achuar unerschwinglich sind.

Übersetzung des AT und Revision des NT

Besonders erfreulich sind drei Bibelschulen, die über die Jahre gegründet wurden und unter Regie und Leitung der Achuar stehen. Daraus entstanden ist ihr grosser Wunsch nach einer vollständigen Achuarbibel. Das NT liegt bereits übersetzt vor, das AT ist jedoch erst zu ca. 40% zusammengefasst und ohne Versangabe. In einem gemeinsamen Beschluss der verschiedenen Kirchenverbände wurden drei Übersetzer festgelegt, die dieses Projekt 2020 im Dorf Nueva Jerusalén starten. Wir schätzen die Dauer auf mindestens 10 Jahre ein.

Durchführung und Kontrolle

Durch die Besuche und Reisen eines Missionars und Betreuung des Übersetzungsprojektes durch regelmässigen Kontakt können wir gewährleisten, dass die Mittel an dem jeweiligen Ort zielgerichtet ankommen. Ausserdem erwarten wir wiederkehrende Berichte über den Status des Übersetzungsprozesses.



Ziel des Projekts

Ein Teil der Spenden wird in die medizinische Unterstützung fliessen, um in der Not bei Erkrankung helfen zu können. Ein weiterer Teil soll genutzt werden, um Material (Computer, Drucker etc.) bereitzustellen und um die Reisen des Missionars in das Achuargebiet zu finanzieren. Der grösste Teil wird jedoch in das Gehalt der Übersetzer fliessen, damit sie ihre Familien monatlich verpflegen und sich ganz der Übersetzung widmen können.

